stereo kassetten decks
77





SPULENGERÄT ODER KASSETTEN-DECK?

DIE KASSETTEN-DECKS VON MARANTZ WERDEN SIE ÜBERZEUGEN.

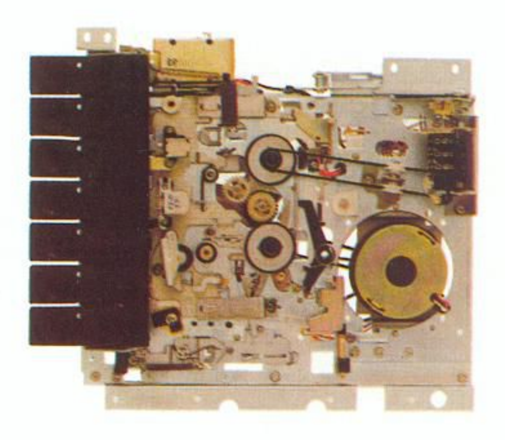
Vor einigen Jahren noch hätte kaum ein Hi-Fi-Freund einen Kassettenrecorder gekauft, weil dessen Daten für den Musikliebhaber einfach nicht gut genug waren.
Heute dagegen bietet die jüngste Generation von Kasseten-Decks - zu der auch alle Marantz-Kassetten-Decks gehören - zusammen mit der vielseitigen und leichten Handhabung der kleinen Kassette beachtliche Klangqualität.
Dies wurde möglich durch neue, hochpräzise Laufwerke, Ferrit- oder Hartpermalloyköpfe mit sehr schmalem Spalt, bessere Bänder und Aufnahmeverstärker. Alle Verbesserungen am Gerät finden sich auch bei hervorragenden neuen Marantz-Modellen 5020, 5120, 5200*, 5220, 5400* und 5420.
Sie können allen Hi-Fi-Freunden empfohlen werden, die problemlos leicht Musikaufnahmen ohne Einbuße an Klangqualität machen möchten. Die neuen Marantz-Kassetten-Decks sind der « State of the art » in der Kassetten-Technologie.

(*) ohne Dolby.

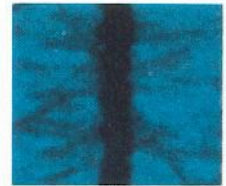
Durch die Vielzahl der Anschluss- und Mischmöglichkeiten mit den Marantz Kassetten Decks sind Sie in der Lage, das Programm nach Ihren ganz persönlichen Wünschen zu gestalten.

GLEICHSTROM - SERVOANTRIEBSMOTOR FÜR GERINGSTES WOW UND FLUTTER = GLEICHLAUFSCHWANKUNGEN.

Das Herz eines Stereo Kassetten Decks von Marantz ist sein Gleichstrom-Servomotor. Elektronische Schaltungen überwachen ständig die genaue Umdrehungszahl des Motors und regulieren diese bei Unter-, Überspannungen und Belastungen mit elektronischer Geschwindigkeit.
Eine grosse ausgewuchtete extra schwere Schwungscheibe, die direkt von der Motorachse angetrieben wird, gewährleistet einen konstanten Bandzug ohne zusätzliche Zahnräder, die Geschwindigkeitsschwankungen verursachen können.



FERRIT-TONKÖPFE HABEN EINE LÄNGERE LEBENSDAUER.
In den Marantz Kassetten Decks werden ausschliesslich die zur Zeit besten und bewährten Tonköpfe aus Ferritmaterial verwendet. Die Lebensdauer dieser Tonköpfe beträgt ein Vielfaches gegenüber den herkömmlichen Permalloy-Tonköpfen. Der extrem schmale Spalt im Tonkopf ermöglicht eine bisher unerreichte Übertragungsbandbreite, die erforderlich ist für eine hochwertige musikalische Wiedergabe. Die superharten Ferrit-Tonköpfe haben zwei weitere Vorzüge.
1.) die äusserst geringe Abnutzung und 2.) es können sich auf der hochpolierten Oberfläche kaum Oxidpartikel des Bandes absetzen, und somit die Aufnahme und Wiedergabequalität beeinträchtigen.



Normaler Permalloykopf



Marantz-Ferritkopf

Besondere Sorgfalt wurde auf die Ausführung des Chassis und der Elektronik verwandt. Eine stabile, betriebssichere Konstruktion hilft Wartungskosten sparen.

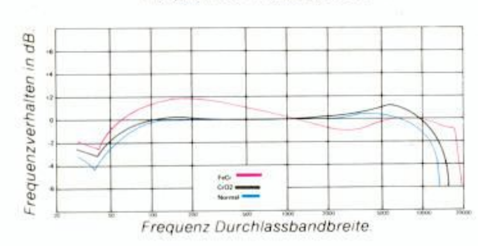


* Beim Modell 5020 ist nur der Löschkopf aus Ferrit

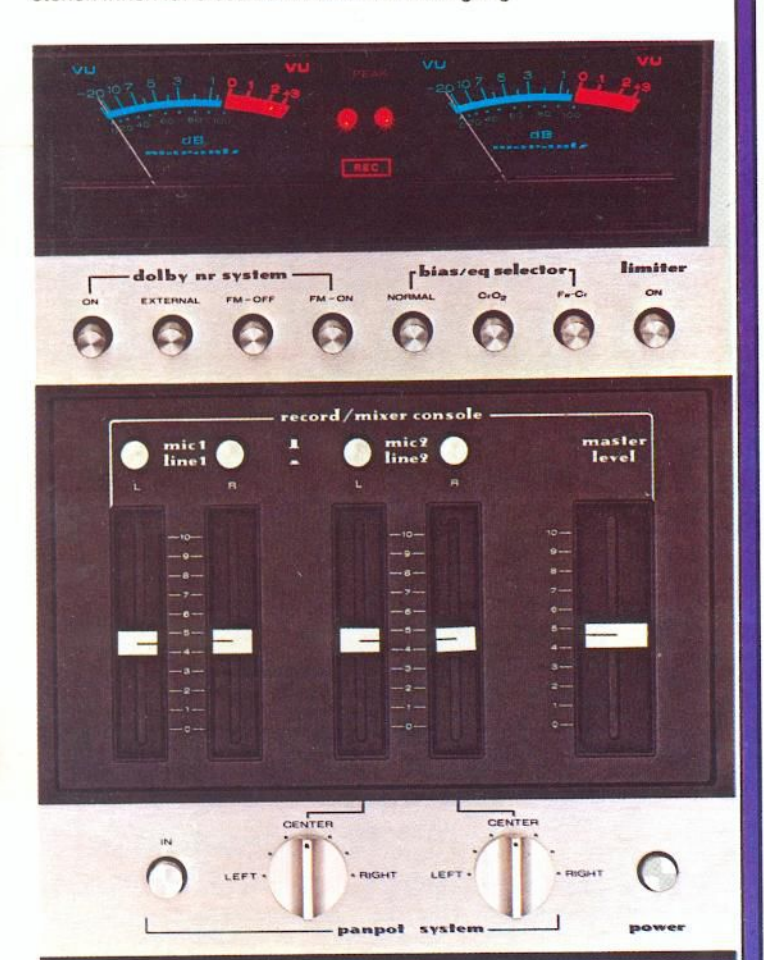
EIN DRUCKTASTENDRUCK FÜR DIE VERWENDETE BANDQUALITÄT.

Kassetten Decks benötigen elektronische Schaltkreise um die Tonsignale derart aufzubereiten, dass diese für die Tonköpfe auf das Band aufgezeichnet werden können. Dieses gilt für die Aufnahme. Das gleiche muss im umgekehrten Sinne bei der Wiedergabe erfolgen. Die auf das Magnetband aufgezeichneten Signale können von dem Tonkopf abgenommen entzerrt und verstärkt werden. Für die heute im Handel erhältlichen drei Bandsorten müssen in dem Kassetten Deck, wenn die Vorzüge der jeweiligen Bandsorte voll ausgenutzt werden soll, für jeden Bandtyp eine bestimmte Vormagnetisierung und Entzerrung erfolgen. Diesen komplizierten Vor-

Frequenz Durchlassbandbreite



gang können Sie bei allen Marantz Kassetten Decks durch das Drücken nur einer einzigen Taste, vornehmen. Drei Drucktasten stehen Ihnen für diese Bandsorten zur Verfügung.

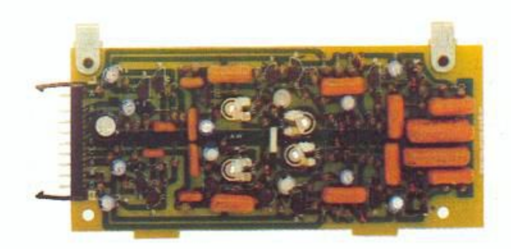


GROSSE ANZEIGEINSTRUMENTE UND LEUCHTDIODEN GEWÄHRLEISTEN EINE EXAKTE AUFNAHMEKONTROLLE.

Der Aufnahmepegel bei den neuen Marantz Kassetten Decks wird auf zwei verschiedenen Wegen gemessen. Zwei 9 cm grosse VU-Messgeräte zeigen den durchschnittlichen Pegel einer musikalischen Passage an, für die Erreichung eines optimalen Aufnahmepegels. Leuchtdioden übernehmen die Anzeige von Spitzenwerten und Übersteuerungen. Diese Spitzenwertanzeige durch die Leuchtdioden ist eine ideale Ergänzung der Anzeigeeinrichtung, die von diesen bedingt durch die Trägheit der Zeigerinstrumente nicht schnell genug und exakt angezeigt werden können. Übersteuerungen die Verzerrungen bei den Aufnahmen verursachen, können sicher vermieden werden.

DAS DOLBY RAUSCHUNTERDRÜCKUNGSSYSTEM.

Die patentierte Dolby Rauschunterdrückung ist entwickelt worden, um das unangenehme Bandrauschen bei leisen Passagen in der Musik, bei mittleren und hohen Frequenzen zu unterdrücken. Das Signal Rauschverhältnis wird durch das Dolby System von 50 auf 60 dB verbessert und das ist ein sehr beachtlicher Wert. Mit dem Dolby-System sind Sie in der Lage, nicht kodierte Tonmaterialien zu dolbysieren oder auch kodieren genant, um bereits kodiertes Material zu entkodieren. Alle Marantz Decks sind derartig konstruiert, dass die Dolby Rauschunterdrückung unabhängig, mit anderen in Ihrem Besitz befindlichen HiFi Geräten betrieben werden kann. Für das entkodieren von dolbysierten UKW Rundfunksendungen befindet sich eine eigene Taste an jedem Marantz Stereo Kassetten Deck.



GESTATTEN SIE UNS BITTE EINE VORBEMERKUNG, EHE WIR SIE EINLADEN, UNS AUF DIE NÄCHSTEN SEITEN ZU FOLGEN.

Die Marantz-Kassetten-Decks sind hochwertige Hi-Fi-Komponenten, die mit der größten Sorgfalt hergestellt werden.
Wenn Sie die folgenden Seiten unseres neuen Prospektes durchgehen, werden Sie alle Angaben finden, die Sie brauchen, um unsere Geräte mit denen der Mitbewerber vergleichen zu können. Sie werden nicht nur Angaben finden, die der Wirklichkeit entsprechen, sondern auch Erklärungen zu Hi-Fi-Fachausdrücken, mit denen Sie vielleicht nicht vertraut sind.
Wir wollen Sie nicht verwirren, sondern Sie informieren.
Selbst wenn Sie noch etwas brauchen, um überzeugt zu sein - über kurz oder lang werden Sie einen unserer Händler aufsuchen. Schauen Sie sich unsere Geräte genau an; schon die sorgfältige äußere Verarbeitung wird für sich sprechen.
Probieren Sie dann einmal ein Gerät aus - und Ihr Entschluß wird feststehen!

5220

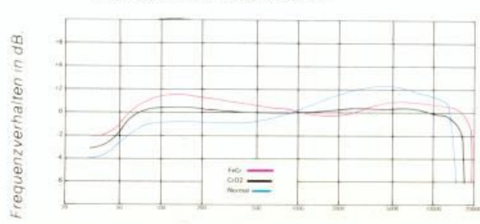
5200

Frontlader Stereo Kassetten Deck.

Bedingt durch die Popularität, die die Kassette in den letzten Jahren erfahren hat und die weite Verbreitung in der ganzen Welt, haben die Entwickler und Konstrukteure nicht ruhen lassen, die Kassette auf den höchstmöglichen technischen Stand zu bringen. Wir stellen Ihnen hier unseren Frontlader das Modell 5220 vor, der in seiner Grösse und seinen Abmessungen dem der meisten Marantz-Geräte entspricht. Die Kassetten werden bei diesem Frontladergerät von der Vorderseite eingeschoben. Dieses Deck eignet sich besonders für den Einbau in das als Zubehör erhältliche Gehäuse, oder in eine Schrankwand Ihrer eigenen Wahl.
Das eingebaute Dolby Rauschunterdrückungssystem, welches auch extern verwendet werden kann, besitzt eine zusätzliche 25 µS De-Emphasis Schaltung für die Dekodierung von Dolby UKW Sendungen. Professionelle 9 cm VU-Meter, Spitzenanzeige durch Leuchtdioden, geben einen genauen Aufschluss über kurzfristige Übersteuerungen und Musikspitzen, die bei Nichtüberwachung gerne zu Übersteuerung der Aufnahme und somit Verzerrungen führen.
Zwei unabhängige Eingänge für Mikrofon und Line in Verbindung mit der Pegelregelung, gestatten eine gleichmäßige Aufnahme aller Tonquellen. Drei Drucktasten ermöglichen die exakte Anpassung für das Entzerrernetzwerk an die heute gebräuchlichen Kassetten. Dieses sind die Standard Low Noise, die Chromoxyd- und die Ferrichrom-Kassetten. Ferrit-Tonköpfe mit extrem glatter Oberfläche und langer Lebensdauer, den Gleichstrom-Servomotor, den digitalen Bandzähler mit Speicher und automatischer Endabschaltung.

Das gerät besitzt weiter eine leicht zu bedienende Taste für das Ausstossen und Um- oder Auswechseln der Kassette. Das Kassettenfach ist im inneren beleuchtet und gestattet dadurch jederzeit eine Inspektion der Antriebsrolle, sowie der Tonköpfe. Eine rauchfarbige Plexiglasplatte schützt Mechanik und Kassettenfach vor Staubablagerungen.
Identisch mit dem Marantz Gerät 5220 jedoch ohne Dolby-Rauschunterdrückungssystem. Das Modell 5200 ist für die HiFi Freunde gedacht, die bereits ein Dolbysystem in einer anderen Anlage besitzen, und die zusätzliche Ausgabe für ein zweites Dolby einsparen möchten.





5020

Stereo-Kassetten-Deck
Modell 5020 mit Frontbedienung



5420

Stereo Kassetten Deck Toplader.



Dieses fantastische Kassetten Decks aus dem Hause Marantz, voller Elektronik und einem beeindruckenden Styling besitzt eine 4-Kanal Mischeinrichtung mit der zusätzlichen Pan Pot Einrichtung einer Dolby-Rauschunterdrückung und vielen Besonderheiten.

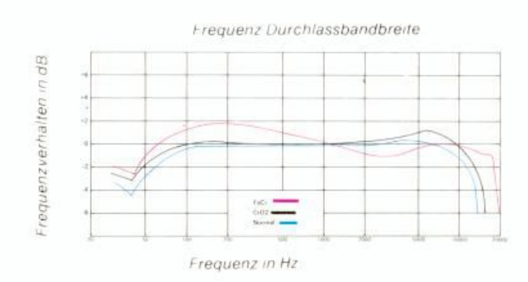
UND NUN DAS STEREO KASSETTENFORMAT.
Ein separater Hauptpegelregler gestattet besondere Effekte, wie Fade In und (einblenden) (ausblenden).
Weiter gewährleistet er einen konstanten Eingangspegel für alle Kanaleingänge.
Mit der zusätzlichen Pan Pot Einrichtung ist es möglich die Eingangssignale von einem Kanal zum Anderen zu verschieben innerhalb des 180° Stereo Feldes. Das Signal kann verlegt werden, nach links oder zum Mittelpunkt oder in anderer Reihenfolge, wie Sie es



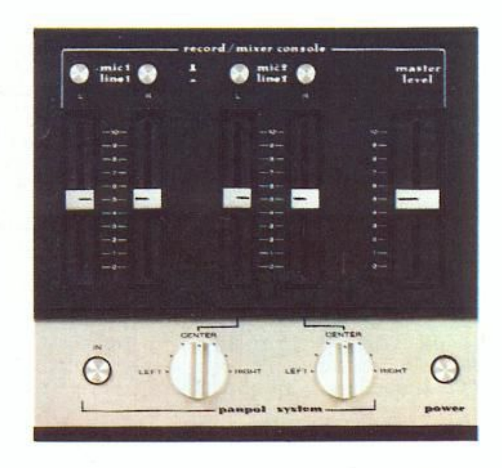
wünschen. Sie kann jedoch auch wahlweise unberücksichtigt bleiben. An dem Marantz Deck 5420 haben die Eingänge 3 und 4 die Möglichkeit durch die Pan Pot Einrichtung beeinflusst zu werden.

DIE DOLBY RAUSCHUNTERDRÜCKUNG.
Bei dem Modell 5420 wurde die bewährte Dolby Rauschunterdrükkung eingebaut, mit der es möglich ist Bandrauschen, das sehr störend ist, bei Pianostellen der Musik zu unterdrücken. Dies, ohne an Qualität musikalischer Wiedergabe zu verlieren. Die Dolby Einrichtung des 5420 kann auch extern unabhängig für andere Geräte eingesetzt werden.

DAS STEREOKASSETTEN DECK.
Aufnahmen, die exakt der originalen Tonquelle entsprechen,sind die Hauptforderung an ein Kassetten Deck. Das Antriebssystem muß hochpräzise und eine konstante Geschwindigkeit besitzen. Eine gute Ablesbarkeit und genaue Anzeige der Aufnahmepegel sowie Umschaltvorrichtungen besitzen, damit alle vorkommenden Bandarten abspielbar sind.
Bei dem 5420 werden alle diese Anforderungen erfüllt. Es hat noch zusätzlich viele technische Dinge, die Ihnen gestatten, Ihre Aufnahmen besser und leichter als bisher vorzunehmen.
Der Gleichstrom-Servomotor mit seiner elektronischen Geschwindigkeitsüberwachung und Regelung, sorgt für geringste Wow und Flutterwerte. Die sehr harten Ferrit-Tonköpfe mit einer langen Lebensdauer und auf Hochglanz polierter Oberfläche, die das gefürchtete Kopfverschmutzen weitgehend vermeiden. Grosse Anzeigeinstrumente mit der zusätzlichen Anzeige von Spitzenwerten durch Leuchtdioden ermöglichen eine exakten Aufnahme. Umschallseinrichtung für drei verschiedene Bandsorten für die erforderliche Entzerrung und Vormagnetisierung. Das dreizahlige Digitalzählwerk mit Speicher, durch das automatisch jede beliebige Bandstelle leicht und schnell wiedergefunden werden kann. Die automatische Endabschaltung des Bandtransportes und des Gerätes funktioniert auch bei Bandschlaufen oder Bandstockungen. Ein an der Geräteunterseite eingebauter Kippständer ermöglicht, das Gerät in Schräglage zu bedienen, was die Ablesung der Instrumente aus grösserer Entfernung ermöglicht.

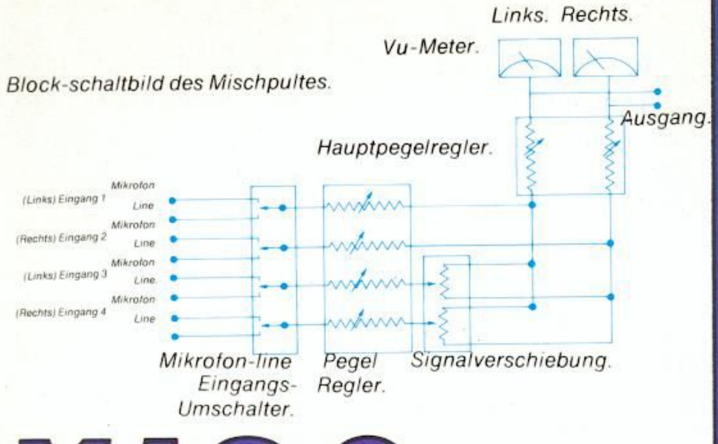


DAS MISCHPULT.
Vier separate Eingänge für Mikrofon, Tonband, Plattenspieler usw. können gemischt werden auf zwei Kanäle. Die Mischeinrichtung eignet sich ideal für das Überspielen von 4-Kanal Signalen auf 2-kanalige Wiedergabe.



5400

Das Gerät 5400 is identisch mit dem 5420, jedoch ohne die Dolby-Rauschunterdrückung. Dieses Kassetten Deck ist ideal für Besitzer eines Marantz oder anderen Gerätes, das bereits mit einer Dolby-einrichtung ausgestättet ist und daher auf diese verzichten möchte, zugunsten eines günstigeren Preises.



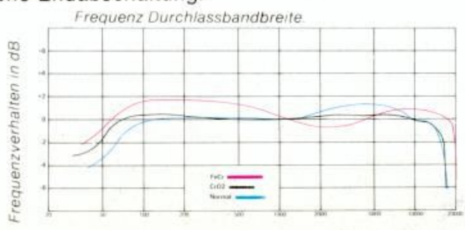
5120

Stereo Kassetten Deck mit Toplader



Das Kassetten Deck ist das dritte in der Marantz Kassetten Deck Reihe. Viele Gemeinsamkeiten mechanischer und elektronischer Art sind es, die die Modelle 5420 und 5220 verbinden. Das Gerät 5120 ist entwickelt für hochwertige Aufnahmen und Wiedergaben und vielseitige Anwendungsmöglichkeit und keineswegs zu vergleichen mit Kassetten Decks der gleichen Preisklasse. Einen 5120 zu besitzen, ist, etwas Wertvolles sein Eigen zu nennen. Sein Wert wird bestimmt durch seine vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten, seine Vielzahl an technischen Einrichtungen, der qualitativen Verarbeitung und des dennoch günstigen Preises. Bei seinen technischen Besonderheiten, ist erstens die eingebaute Dolby-Rauschunterdrückung zu nennen, die auch für externe Geräte eingesetzt werden kann, dann die 25 µS De-Emphasis für die Dekodierung von Dolby UKW Sendungen, professionelle VU Anzeigeinstrumente mit zusätzlicher Spitzenanzeige durch Leuchtdioden, die gemeinsam arbeiten und die Gewähr geben, einwandfreie Aufnahmen herzustellen. Ferner mit unabhängigen Mikrofon- und Signaleingängen, mit einem Hauptpegelregler für die Erreichung eines gleichgrossen Aufnahmepegels. Drei Drucktasten für die exakte Entzerrung und Vormagnetisierung für Standard, Chromoxyd und Ferrichromkassetten. Ferrit-Tonköpfe, Gleichstrom-Servomotor, dreizähliges digitales Bandzählwerk, automatische Endabschaltung.

Frequenz Durchlassbandbreite



Frequenz in Hz

"ICH BESITZE EINEN MARANTZ".

Wenn Sie mit Ihren Freunden über deren HiFi-Anlagen sprechen, werden Sie bestimmt einen treffen, der sagt: "Ich besitze einen Marantz".

Hören Sie gut zu was er Ihnen über seine HiFi-Anlage erzählt. Nehmen Sie auch die Einladung an, zu einer Marantz Hörprobe.
Danach werden Sie mit Sicherheit mehr über eine gute musikalische Wiedergabe wissen, als vorher. Sie werden tief beeindruckt sein, welche Möglichkeiten ein Marantz für die Wiedergabe besitzt.
Marantz-Anhänger sind Leute die lange gesucht haben bis Sie das richtige für Ihre hohen Ansprüche für Musikreproduktionen gefunden haben. Nämlich die naturgetreue Wiedergabe, die dem Original entspricht.
Unsere Erzeugnisse machen keine neue Musik, sondern sie haben nur eine exakte Wiedergabe des Solisten oder des Orchesters.
Marantz bietet eine grosse Reihe hochwertiger HiFi Erzeugnisse: Vorverstärker, Verstärker, Tuner, Steuergeräte, Plattenspieler, Kassetten Deck, Kopfhörer, 4-Kanal Verstärker und Steuergeräte Lautsprecherboxen...
Wir sind sicher, dass Sie bei uns genau die Geräte finden werden, die Ihren Wünschen entsprechen.

Am Ende werden auch Sie sagen: "Ich möchte einen Marantz".

marantz.

marantz®

KASSETTEN DECKS	5420/5400 (*)	5220/5200 (*)	5120	5020
Motor	Gleichstrom-Servo	Gleichstrom-Servo	Gleichstrom-Servo	Gleichstrom-Servo
Anzahl der Ferritköpfe	2	2	2	1
Bandgeschwindigkeit cm/S	4,75	4,75	4,75	4,75
Wow und Flutter (NAB bewerter)	< 0,07 %	< 0,08 %	0,09 %	< 0,09 %
Signal/Rausch-verhältnis	mit Dolby 60 dB ohne Dolby 52 dB	mit Dolby 58 dB ohne Dolby 50 dB	mit Dolby 58 dB ohne Dolby 50 dB	mit Dolby 58 dB ohne Dolby 50 dB
Gesamtklirrfaktor	weniger als 2 %	weniger als 3 %	weniger als 2 %	weniger als 3 %
Frequenzgang Fe Cr Band Cr O_2 Band Normal	30-17.000 Hz ± 3 dB 30-16.000 Hz ± 3 dB 45-14.000 Hz ± 3 dB	35-16.000 Hz ± 3 dB 35-14.000 Hz ± 3 dB 45-13.000 Hz ± 3 dB	35-16.000 Hz ± 3 dB 35-14.000 Hz ± 3 dB 45-13.000 Hz ± 3 dB	40-16.000 Hz ± 3 dB 40-14.000 Hz ± 3 dB 40-12.500 Hz ± 3 dB
Anzahl der Eingänge mit Line Eingangsempfindlichkeit und Eingangsimpedanz Mikrofon	2 links, 2 rechts Kanäle : 70 mV, 80 kOhm 2 links, 2 rechts Kanäle Mikrofon 0,25 mV (-70 dB) 10 kOhm	Line : 70 mV, 70 kOhm Mikrofon 0,23 mV (-72 dB) 10 kOhm	Line : 70 mV, 70 kOhm Mikrofon 0,23 mV (-72 dB) 10 kOhm	Line : 70 mV, 70 kOhm Mikrofon 0,23 mV (-72 dB) 10 kOhm
Ausgänge Line : Kopfhörer :	veränderlich 900 mV, 8 kOhm -20 dB (0,75 mW, 8 Ohm)	veränderlich 0-775 mV, 6 kOhm -20 dB (0,75 mW, 8 Ohm)	veränderlich 0-775 mV, 6 kOhm -20 dB (0,75 m W, 8 Ohm)	veränderlich 0-775 mV, 6 kOhm -20 dB (0,75 mW, 8 Ohm)
Stromaufnahme in Watt	25	16	16	25
Abmessungen : Länge x Höhe x Breite in mm	440 x 152 x 320	440 x 137 x 293	440 x 142 x 277	440 x 137 x 293
Gewicht	5420 : 9,3 kg 5400 : 8,7 kg	5220 : 9,3 kg 5200 : 8,7 kg	5120 : 7,1 kg	9,3 kg

(*) ohne Dolby

SUPERSCOPE EUROPE S.A. - Avenue Louise, 430 - B4 - 1050 Bruxelles, Belgique.
FRANCE : MARANTZ FRANCE - Rue Louis Armand, 9 - 92600 Asnières.
BELGIQUE : MARANTZ - Avenue Van Overbeke, 17 - 1080 Bruxelles.
DEUTSCHLAND : SUPERSCOPE GmbH - Max Planckstrasse, 22 - 6072 Dreieich 1.
UNITED KINGDOM : MARANTZ AUDIO Ltd - 203 London Road - Staines - Middlesex.

marantz
We sound better.